



Deluxe Weather Station With Forecasting
 Station météorologique de luxe avec prévisions
 Luxe weerstation met weersvoorspelling
 Luxus-Wetterstation mit Vorhersage
 Estación meteorológica de lujo con pronóstico
 Deluxe-værstasjon med for værmelding
 Deluxe Väderstation med prognos
 Deluxe vejrstation med vejrudsig
 Zaawansowana stacja meteorologiczna
 z funkcją prognozowania pogody

ENG 3 - 7
 FR 8 - 12
 DU 13 - 17
 DE 18 - 22
 ES 23 - 27
 NO 28 - 32
 SW 33 - 37
 DA 38 - 42
 PL 43 - 47



Deluxe Weather Station

With Forecasting

Instruction Manual

A. TIME WINDOW

Displays the current time in hours, minutes, and seconds

B. PRESSURE TREND

Indicates the trends of pressure changes

C. WEATHER FORECAST

Displays the weather forecast pattern

D. ATMOSPHERIC PRESSURE BAR CHART

Displays the atmospheric pressure trend bar chart of the last 12 hours

E. CALENDAR WINDOW

Displays the current date, month, and day of the week

F. MOON PHASE

Displays the current moon phase

G. INDOOR TEMPERATURE

Displays the current temperature

H. INDOOR RELATIVE HUMIDITY

Displays the indoor relative humidity

I. BAROMETRIC PRESSURE

Displays pressure in mb/hPa

J. PRESSURE HISTORY INDICATOR

Displays the pressure history of previous hours

1. CLOCK – CLOCK AND CALENDAR SETTING MODE

Enter clock- and calendar-setting mode

2. [▲] - BUTTON

Increase the value during clock-setting mode and change °C/°F for outdoor temperature during normal mode.

3. [▼] - BUTTON

Decrease the value during clock-setting mode

4. [ALERT] - BUTTON

Enter temperature alert-setting mode

5. ALARM SETTING BUTTON

Enter alarm-setting mode

6. [AL/SNZ] - ALARM ON/OFF AND [SNOOZE] ON/OFF BUTTON

Setting alarm status

7. [PRESSURE] - BUTTON

Enter barometric pressure-setting mode

8. [+ / °C / °F] - SELECTION BUTTON

°C/°F selection for indoor temp and increasing the value during pressure-setting mode

9. [-] - BUTTON

Decrease the value during the pressure-setting mode

10. [HISTORY] - BUTTON

View the barometric reading for the past 12 hours

11. [SNOOZE] - BUTTON

Activates the snooze function during alarm

12. [MEMORY] - BUTTON

Displays max./min. information for indoor temp, relative humidity, and barometric pressure

Introduction

Thank you for purchasing the IN102 Deluxe Weather Station With Forecasting. Developed with state-of-the-art technology and digital electronics, this precision device provides instant readouts for time and date, indoor temperature, humidity, barometric pressure, and weather-forecasting icons.

Battery Installation

Release battery compartment panel by pulling down on the silver rectangle. Insert two AA batteries according to polarity indicated.

Note: Replace batteries when the BATTERY LOW INDICATOR lights up.

Setting Clock and Calendar

1. Press and hold the [CLOCK] button for two seconds to enter clock/calendar mode.
2. The setting sequence for the clock calendar mode is 12/24 hour, language, hour, minute, second, year, month, date.
3. Use the [▲] and [▼] button to adjust setting values and then press [CLOCK] button to confirm each setting.

Multi-language Day of Week

The display language for the day of the week is selected in the Clock Calendar mode and will flash in the "day of week" box. The language format is as follows:

EN-English GE-German FR-French IT-Italian SP-Spanish

Alarm Setting

1. Press and hold the [ALARM] button for two seconds to enter daily alarm setting.
2. When in alarm time mode 'AL' will flash beside time.
3. Use the [▲] and [▼] button to adjust the hour and minute settings after each setting press [ALARM] button to confirm each setting.

Activating Daily Alarm and Snooze Function

1. To activate alarm press the [AL/SNZ] button once and alarm icon "⌚" will appear beside the time. Alarm will sound at set time.
2. When alarm sounds it will beep for one minute increasing from one beep per second to constant beeps.
3. If the "⌚" is displayed on screen alarm is set and will sound at programmed time. In order to use the snooze function both the alarm icon and snooze icon "Zzz" must both be displayed beside the time before the alarm sounds
4. When the alarm sounds you have two options:
 - a. To activate snooze function press the [SNOOZE] button on the back of the unit. Alarm will sound again in five minutes.
 - b. To turn off alarm completely press the [AL/SNZ] button until both alarm "⌚" and snooze "Zzz" icons disappear.

Note: The five minute snooze alarm will repeat as many times as desired as long as the [SNOOZE] button is pressed after each alarm sounds. In order to turn alarm off the [AL/SNZ] button must be pressed until all alarm icons disappear.

To View the Current Alarm Time Settings

1. Press [ALARM] button to view the current alarm time-settings.

Moon Phase

The moon phases are displayed on the screen and show eight phases from new moon to waning crescent.

Weather Forecast

This unit is capable of detecting atmospheric pressure changes to predict the weather for the forthcoming 12 hours. The effective range covers an area of 30 to 50 km. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70 to 75 percent, and therefore, cannot be held responsible for any inconveniences caused by an inaccurate reading. The weather forecast is meant for the next 12 hours. It may not necessarily reflect the current weather situation.

Atmospheric Pressure Bar Chart

The atmospheric pressure bar chart records the atmospheric changes for the past 12 hours. The atmospheric pressure bar chart can be displayed in mb/hPa or inHg. To switch between the two units of measurement press, the [PRESSURE] button.



SUNNY



SUNNY & CLOUDY



CLOUDY



RAINY



STORMY

Atmospheric Pressure

The current atmospheric pressure is shown on the atmospheric pressure window.

If you want to know the pressure history for a particular hour during the past 12 hours, press the [HISTORY] button. Each press on the button will go back by one hour. If you hold down the [HISTORY] button the search will increase rapidly. Use the [PRESSURE] button to switch between mb/hPa and inHg. The pressure measuring range is: 795 – 1050 mb/hPa (23.5 – 31.0 inHg).

Initiation for Weather Forecast and Barometric Pressure

The barometer display on this unit will differ from local sources (TV, radio, Internet, etc.). Barometric pressure quoted in these types of mediums is “barometric pressure adjusted to sea level,” which is a theoretical atmospheric pressure that accounts for decreasing air pressure with elevation. Air pressure decreases 1.0 inHg for every 1,000 feet in elevation. Consequently, the air pressure at the top of a mountain is considerably less than at sea level. To account for this difference, tune into your local weather station via television, radio, or Internet to determine the barometric pressure for your area. To properly set the unit press and hold the [PRESSURE] button until the mb/hPa or inHg flashes. Press the [+ / °C / °F] or the [-] button to select desired unit of measurement and then [PRESSURE] button to confirm and enter into barometric pressure-setting mode. Press the [+ / °C / °F] or the [-] button to input the actual barometric pressure determined from your local weather station. Press the [PRESSURE] button key to confirm the barometric pressure and enter the weather icon setting. Press the [+ / °C / °F] or the [-] button to select icon that most closely resembles the current weather. Press [PRESSURE] button again to confirm and return to normal mode.

Note: Most weather networks display barometric pressure in kPa. This unit measures pressure in mb/hPa and inHg. It is easiest to convert kPa to inHg, and then once inputted as inHg the unit will automatically show the pressure in both units. Use the formula below to convert pressure in kPa to pressure in inHg

$$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0.295$$

exp.

$$101.5 \text{ kPa} = 29.94 \text{ inHg} (101.5 \times 0.295)$$

Indoor Thermometer Function

1. A built-in sensor measures temperature and shows the measured value on the display. The readout from the temperature sensor can also be switched between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
2. Press the [+ / °C / °F] button to select either Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).
3. The sensor is capable of measuring temperatures between -10°C to 50°C (14°F to 122°F).

Indoor Relative Humidity

1. A built-in sensor measures humidity and shows the measured value on the display.
2. The unit is capable of measuring relative humidity ranging within 20%RH to 95%RH.

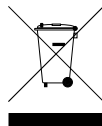
Maximum and Minimum

1. The max./min. record function automatically stores the maximum and minimum values for the temperature, relative humidity, and pressure in the memory.
2. To display them, press the [MEMORY] button to rotate through the maximum and minimum current values. The respective MAX or MIN indicator will be displayed.
3. To clear the memory, hold down the memory button for three seconds. The maximum and minimum values of temperature and relative humidity will be erased.

SPECIFICATIONS	
CLOCK	+/- 30 seconds a month at normal operating temperature
CALENDAR SYSTEM	Auto Calendar pre-programmed from 2000 to 2050
BATTERY LIFE	Approximately one year
BATTERY	Two AA size batteries (Type: R6P-SUM-3)

Disposal of the device (environment)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.



Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device.

Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

Topcom warranty

Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased.

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.

Topcom will at its discretion fulfill its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centres.

Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of nonoriginal

parts or accessories not recommended by Topcom are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the directive.

Station météorologique de luxe avec prévisions Mode d'emploi

A. HEURE

Affiche l'heure actuelle en heures, minutes et secondes

B. FLÈCHES DE LA TENDANCE BAROMÉTRIQUE

Indiquent les tendances de changement de pression

C. PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Affiche la configuration des prévisions

D. GRAPHIQUE À BARRES DE LA PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

Affiche un tableau à barres de la tendance de la pression atmosphérique des 12 dernières heures

E. FENÊTRE DU CALENDRIER

Affiche la date actuelle, le mois et le jour de la semaine

F. PHASE DE LA LUNE

Affiche la phase actuelle de la lune

G. TEMPÉRATURE INTÉRIEURE

Affiche la température actuelle

H. HUMIDITÉ RELATIVE INTÉRIEURE

Affiche l'humidité relative à l'intérieur

I. PRESSION BAROMÉTRIQUE

Affiche également la pression en mb/hPa

J. INDICATEUR DE L'HISTORIQUE DE LA PRESSION DES HEURES PRÉCÉDENTES

Affiche l'historique de pression des heures précédentes

1. [CLOCK] – MODE DE RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DU CALENDRIER

Accédez au mode de réglage de l'horloge et du calendrier

2. BOUTON [▲]

Augmentez les valeurs lorsqu'en mode de réglage de l'horloge et choisissez entre °C et °F pour la température extérieure lorsqu'en mode normal

3. BOUTON [▼]

Diminuez les valeurs lorsqu'en mode de réglage de l'horloge

4. BOUTON [ALERT]

Pour accéder au mode de réglage de l'alarme de température

5. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ALARME

Pour accéder au mode de réglage de l'alarme

6. [AL/SNZ] – BOUTON MARCHÉ/ARRÊT POUR ALARME ET RAPPEL D'ALARME

Réglez le statut de l'alarme

7. BOUTON [PRESSURE]

Pour accéder au mode de réglage de la pression barométrique

8. BOUTON DE SÉLECTION [+ / °C / °F]

Sélectionnez °C / °F pour la température intérieure et augmentez la valeur lorsqu'en mode de réglage de la pression

9. BOUTON [-]

Diminuez la valeur lorsqu'en mode de réglage de la pression

10. BOUTON [HISTORY]

Visionnez la lecture barométrique des 12 dernières heures

11. BOUTON [SNOOZE]

Active la fonction de rappel d'alarme durant l'alarme

12. BOUTON [MEMORY]

Affiche les renseignements max/min pour la température intérieure, l'humidité relative et la pression barométrique

Introduction

Merci d'avoir acheté la station météorologique de luxe avec prévisions IN102. Conçue avec une technologie avant-gardiste et une électronique numérique, cet appareil de précision offre des lectures instantanées de l'heure et de la date, de la température intérieure, de l'humidité, de la pression barométrique et des icônes de prévisions météorologiques.

Installation des piles

Ouvrez le compartiment des piles en abaissant le rectangle argenté. Insérez 2 piles AA selon la polarité indiquée.

Remarque: Changez les piles lorsque L'INDICATEUR DE PILES FAIBLES s'allume

Régler l'horloge et le calendrier

1. Appuyez et maintenez le bouton [CLOCK] pendant 2 secondes pour accéder au mode horloge/calendrier (clock/calendar)
2. La séquence de réglage pour le mode horloge/calendrier est: 12/24 heures, langue, heure, minute, seconde, année, mois, date.
3. Utilisez les boutons [▲] et [▼] pour ajuster les valeurs de réglage, puis appuyez sur le bouton [CLOCK] pour confirmer chaque réglage

Jour de la semaine multilingue

La langue pour le jour de la semaine est sélectionnée dans le mode horloge/calendrier et clignotera dans la fenêtre du jour de la semaine. Le choix de langue est le suivant:

EN-Anglais	GE-Allemand	FR-Français
IT-Italien	SP-Espagnol	

Régler l'alarme

1. Appuyez et maintenez le bouton [ALARM] pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'alarme quotidienne
2. Lorsqu'en mode d'heure d'alarme, «AL» clignotera à côté de l'heure
3. Utilisez les boutons [▲] et [▼] pour ajuster l'heure et les minutes, puis appuyez sur le bouton [ALARM] après chaque réglage pour le confirmer.

Activer la fonction d'alarme quotidienne et de rappel d'alarme

1. Pour activer l'alarme, appuyez sur le bouton [AL/SNZ] une fois et l'icône d'alarme "🔔" apparaîtra à côté de l'heure. L'alarme sonnera à l'heure réglée.
2. Lorsque l'alarme sonne, elle le fait pendant une minute, passant de un bip par seconde à des bips incessants.
3. Si l'icône "🔔" s'affiche sur l'écran, l'alarme est réglée et sonnera à l'heure prévue. Afin d'utiliser la fonction de rappel d'alarme, les icônes d'alarme "🔔" et de rappel d'alarme "Zzz" doivent être affichés tous les deux à côté de l'heure avant que l'alarme ne sonne.

4. Lorsque l'alarme sonne, vous avez 2 choix:

- Pour activer la fonction de rappel d'alarme, appuyez sur le bouton [SNOOZE] à l'arrière de l'unité. L'alarme sonnera à nouveau dans 5 minutes.
- Pour éteindre complètement l'alarme, appuyez sur le bouton [AL/SNZ] jusqu'à ce que les icônes d'alarme "☹" et de rappel d'alarme "Zzz" disparaissent.

Remarque: Le rappel d'alarme de 5 minutes se répètera aussi souvent que vous le voulez, du moment que vous pressez le bouton [SNOOZE] à chaque fois que l'alarme sonne. Afin d'éteindre l'alarme, vous devez appuyer sur le bouton [AL/SNZ] jusqu'à ce que les icônes d'alarme disparaissent.

Pour visionner les réglages d'alarme actuels

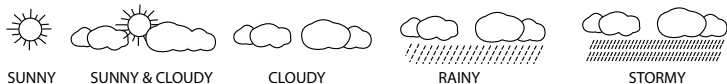
- Appuyez sur le bouton [ALARM] pour afficher les réglages d'alarme actuels

Phase de la Lune

Les phases de la Lune sont affichées sur l'écran et montrent huit phases, de la nouvelle Lune à la Lune décroissante.

Prévisions météorologiques

Cette unité est capable de détecter les changements de pression atmosphérique pour prédire la météo des 12 heures à venir. Cette gamme efficace couvre une zone de 30 à 50 km. La précision de prévisions météorologiques générales fondées sur la pression est d'environ 70-75% et ne peut donc être tenue responsable des désagréments engendrés par des prévisions inexactes. Les prévisions météorologiques sont pour les 12 heures à venir. Elles ne reflètent pas toujours la météo du moment. Tableau à barres de la pression atmosphérique. Le tableau à barres de la pression atmosphérique enregistre les changements atmosphériques des 12 dernières heures. Le tableau peut être affiché en mb/hPa ou poHg. Pour passer d'une unité de mesure à l'autre, appuyez sur le bouton [PRESSURE].



Pression atmosphérique

La pression atmosphérique actuelle apparaît dans la fenêtre de la pression atmosphérique.

Si vous voulez connaître l'historique de la pression pour une heure en particulier durant les 12 dernières heures, appuyez sur le bouton [HISTORY]. Chaque pression sur le bouton vous amènera une heure en arrière. Si vous appuyez sur le bouton [HISTORY] et le maintenez, la recherche sera plus rapide. Utilisez le bouton [PRESSURE] pour choisir entre mb/hPa et poHg. La gamme de mesure de la pression est: 795 – 1050 mb/hPa (23.5 – 31.0 poHg)

Fonctionnement pour les prévisions météorologiques et la pression barométrique

L'affichage du baromètre sur cette unité diffère des sources locales (télévision, radio, Internet, etc.). C'est parce que la pression barométrique citée dans ces types de milieux est une «pression barométrique ajustée au niveau de la mer», ce qui est une pression atmosphérique théorique prenant en compte la pression de l'air diminuant avec l'élévation. La pression de l'air diminue de 1,0 poHg tous les 1000 pieds d'élévation. En conséquence, la pression de l'air en haut de la montagne est considérablement inférieure à celle au niveau de la mer. Pour prendre cette différence en compte, écoutez votre station météorologique

locale à la télévision, à la radio ou sur Internet afin de déterminer la pression barométrique pour votre zone. Pour régler correctement l'unité, appuyez sur le bouton [PRESSURE] et maintenez-le jusqu'à ce que mb/hPa ou poHg clignote. Appuyez sur les boutons [+°C/°F] ou [-] pour choisir l'unité de mesure désirée, puis appuyez sur le bouton [PRESSURE] pour confirmer et accéder au mode de réglage de pression barométrique. Appuyez sur les boutons [+°C/°F] ou [-] pour entrer la pression barométrique exacte déterminée par votre poste météorologique local. Appuyez sur le bouton [PRESSURE] pour confirmer la pression barométrique et accéder au réglage de l'icône de météo. Appuyez sur les boutons [+°C/°F] ou [-] pour choisir l'icône ressemblant le plus à la météo actuelle. Appuyez sur le bouton [PRESSURE] une fois de plus pour confirmer et retourner au mode normal.

Remarque: la plupart des réseaux météorologiques affichent la pression barométrique en kPa. Cette unité mesure la pression en mb/hPa et poHg. Il est plus facile de convertir des kPa en poHg, puis, une fois la valeur entrée comme poHg, l'appareil montrera automatiquement la pression dans les deux unités. Utilisez la formule ci-dessous pour convertir la pression kPa en pression poHg:

$$\text{poHg} = \text{kPa} \times 0,295$$

Exemple:

$$101,5 \text{ kPa} = 29,94 \text{ poHg} (101,5 \times 0,295)$$

Fonction du thermomètre intérieur

1. Un détecteur intégré mesure la température et montre sur l'affichage la valeur mesurée. La lecture du détecteur de température peut être en Celsius (°C) ou en Fahrenheit (°F)
2. Appuyez sur le bouton [+°C/°F] pour choisir Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
3. Le détecteur est capable de mesurer des températures entre -10°C et 50°C (14°F à 122°F)

Humidité relative à l'intérieur

1. Un détecteur intégré mesure l'humidité et montre sur l'affichage la valeur mesurée.
2. L'unité est capable de mesurer une humidité relative entre 20%HR et 95%HR

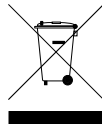
Maximum et minimum

1. La fonction d'enregistrement max/min entrepose automatiquement dans la mémoire les valeurs maximales et minimales pour la température, l'humidité relative et la pression.
2. Pour les afficher, appuyez sur le bouton [MEMORY] pour visionner les valeurs maximales et minimales actuelles. L'indicateur MAX ou MIN respectif sera affiché.
3. Pour effacer la mémoire, appuyez sur le bouton [MEMORY] pendant 3 secondes. Les valeurs maximales et minimales de la température et de l'humidité relative seront effacées.

SPÉCIFICATIONS	
HORLOGE	+/- 30 secondes par mois à une température normale de fonctionnement
CALENDRIER	Calendrier automatique préprogrammé de 2000 à 2050
DURÉE DES PILES	Environ 1 an
PILES	Deux piles AA (Type: R6P-SUM-3)

Mise au rebut de l'appareil (environnement)

Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.



Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous contribuez fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

Avant de jeter l'appareil, retirez les piles.

Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans votre pays.

Garantie Topcom

Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil.

Les accessoires et les défauts qui ont un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du récépissé d'achat original sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

Mise en oeuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom accompagné d'un justificatif d'achat valable.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa seule discrétion, ses obligations en matière de garantie en réparant ou en remplaçant les pièces ou les appareils défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou par l'un de ses centres de service après-vente officiels.

Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes dus à un mauvais traitement ou à une utilisation incorrecte et les dommages résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive.

Luxe weerstation met weersvoorspelling Handleiding

A. TIJDVENSTER

Toont de huidige tijd in uren, minuten en seconden

B. PIJLEN DRUKTREND

Toont de trends qua verandering in luchtdruk

C. WEERSVOORSPELLING

Toont het weersvoorspellingspatroon

D. STAAFDIAGRAM LUCHTDruk

Toont het staafdiagram met de trend in de atmosferische druk gedurende de laatste 12 uren

E. KALENDER VENSTER

Toont de huidige datum, maand en weekdag

F. MAANFASE

Toont de huidige maanfase

G. BINNEN TEMPERATUUR

Geeft de huidige temperatuur

H. RELATIEVE LUCHTVOCHTIGHEID BINNEN

Toont de relatieve luchtvochtigheid binnen

I. BAROMETRISCHE DRUK

Toont de luchtdruk in mb/hPa

J. DRUK VERLOOP IN DE AFGELOPEN UREN

Toont de huidige temperatuur

1. KLOK – KLOK- EN KALENDERINSTELMODUS

De klok en de kalender instellen

2. [▲] - KNOP

De waarde verhogen bij het instellen van de klok en omschakelen tussen °C en °F voor de buitentemperatuur in de normale modus

3. [▼] - KNOP

Verlagen van de waarde bij het instellen van de klok

4. [ALERT] - KNOP

Ga naar de instelling voor temperatuuralarm

5. ALARMINSTELKNO

Ga naar de instelling voor het alarm

6. [AL/SNZ] – ALARM AAN/UIT EN [SNOOZE] AAN/UIT-KNOP

De alarmstatus instellen

7. [DRUK] - KNOP

Naar instelmodus voor de luchtdruk

8. [+ / °C / °F] - SELECTIEKNOP

°C / °F selectie voor de binnentemperatuur en voor het verhogen van de waarde tijdens het instellen van de luchtdruk

9. [-] - KNOP

Verlagen van de waarde bij het instellen van de luchtdruk

10. [HISTORY]- KNOP

De barometerstand gedurende de laatste 12 uren bekijken

11. [SNOOZE] - KNOP

De snooze-functie inschakelen tijdens een alarm

12. [MEMORY] - KNOP

Geeft de max/min waarde voor de binnentemperatuur, de relatieve vochtigheid en de luchtdruk

Plaatsen van de batterijen

Verwijder het deksel van het batterijvak door te drukken op het zilveren vlakje. Plaats 2 AA batterijen, met de aangegeven polariteit.

Opmerking: Vervang de batterijen zodra de BATTERY LOW-indicatie gaat branden.

Instellen van de klok en de kalender

1. Houd de knop [CLOCK] gedurende 2 seconden ingedrukt om naar de klok/kalender-modus te gaan.
2. De instelvolgorde voor de klok kalendermodus is 12/24 uren, taal, uur, minuten, seconden, jaar, maand, datum.
3. Gebruik de knoppen [▲] en [▼] om de waarde in te stellen en druk op de knop [CLOCK] om te bevestigen.

Taal voor de weekdag






De taal voor de weekdag wordt geselecteerd in de klok-kalender modus, en knippert in het vak “dag van de week”. Het taalformaat is als volgt:

EN-Engels GE-Duits FR-Frans
IT-Italiaans SP-Spaans

Instellen van het alarm

1. Houd de knop [ALARM] gedurende 2 seconden ingedrukt om naar instelling van het dagelijkse alarm te gaan.
2. In de alarm-modus zal ‘AL’ gaan knipperen naast de tijd.
3. Gebruik de knoppen [▲] en [▼] om het uur en de minuut in te stellen, en druk na elke instelling op de knop [ALARM] om te bevestigen.

Het dagelijkse alarm en de snooze-functie inschakelen

1. Om het alarm in te schakelen één keer drukken op de knop [AL/SNZ]; het alarmsymbool “” wordt naast de tijd zichtbaar. Het alarm gaat op de ingestelde tijd af.
2. Als het alarm afgaat zal het één minuut hoorbaar zijn, toenemend van één piep per seconde tot een doorlopende pieptoon.
3. Indien het symbool “” op het scherm zichtbaar is, is het alarm ingesteld, en zal dat op de ingestelde tijd hoorbaar worden. Om te snooze-functie te gebruiken moeten zowel het alarm- als het snooze-symbool “” zichtbaar zijn naast de tijd voor het alarm afgaat.
4. Zodra het alarm afgaat heeft u 2 mogelijkheden:
 - a. De snooze-functie inschakelen, door te drukken op de [SNOOZE]-knop achter op het apparaat. Het alarm gaat terug af binnen 5 minuten.
 - b. Om het alarm volledig uit te schakelen drukken op de knop [AL/SNZ] tot de beide symbolen “” en “” verdwijnen.

Opmerking: Het 5 minuten snooze-alarm wordt zo vaak als gewenst herhaald, door telkens op de [SNOOZE]-knop te drukken als het alarm afgaat. Om het alarm uit te schakelen op de [AL/SNZ]-knop drukken tot alle alarmsymbolen verdwijnen.

Om de huidige alarminstellingen te bekijken

1. Op de knop [ALARM] drukken om de huidige alarminstellingen te bekijken.

Maanfase

De verschillende fases van de maan worden op het scherm aangegeven, en geven acht verschillende fasen van nieuwe maan tot afnemende halve maan.

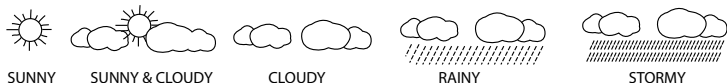
Weersvoorspelling

Dit apparaat kan veranderingen in de luchtdruk detecteren, zodat het weer voor de komende 12 uren kan voorspeld worden. Het effectieve bereik dekt een gebied van 30 tot 50 km. De nauwkeurigheid van een weersvoorspelling, steunend op de luchtdruk, is ongeveer 70-75%. Ze kan bijgevolg niet verantwoordelijk worden gesteld voor ongemakken, veroorzaakt door een onnauwkeurige weergave. De weersvoorspelling is bedoeld voor de volgende 12 uren. Ze slaat niet noodzakelijk op de huidige weersituatie.

Staaftiagram luchtdruk

Het staaftiagram met de luchtdruk geeft de verandering in luchtdruk tijdens de laatste 12 uren weer. Het luchtdruk-staaftiagram kan worden weergegeven in mb/hPa of inHg. Om over te schakelen tussen de beide meeteenheden op de knop [PRESSURE] drukken.

Luchtdruk



De huidige luchtdruk is zichtbaar in het luchtdrukvenster.

Om verloop van de luchtdruk te kennen voor één van de laatste 12 uren, druk op de knop [HISTORY]. Met elke druk op de knop keert u een uur terug. Indien u de knop [HISTORY] ingedrukt houdt, verloopt het zoeken snel. Gebruik de knop [PRESSURE] om over te schakelen tussen mb/hPa en inHg. Het meetbereik voor de luchtdruk is: 795 – 1050 mb/hPa (23.5 – 31.0 inHg).

Inleiding weersvoorspelling en luchtdruk

De luchtdrukaanduiding op dit toestel verschilt van die van andere lokale bronnen (TV, radio, internet, enz.). De luchtdruk die wordt vermeld op media van dit soort is de “luchtdruk, omgerekend naar zeeniveau”, die de theoretische luchtdruk is, met de drukafname in de hoogte verrekend. De luchtdruk neemt 1.0 inHg af voor elke 1000 voet hoogte. De luchtdruk op de top van een berg is dus duidelijk lager dan die op zeeniveau. Om dit verschil in rekening te brengen, uw lokale weerstation raadplegen via radio, TV of het internet, om de luchtdruk voor uw omgeving te kennen. Om de eenheid goed in te stellen de [PRESSURE]-knop ingedrukt houden, tot mb/hPa of inHg gaat knipperen. Druk op de knop [+/-°C/°F] of [-] om de gewenste meeteenheid te selecteren, en daarna op de knop [PRESSURE] om te bevestigen. Ga dan naar de modus voor het instellen van de luchtdruk. Druk op de knop [+/-°C/°F] of [-] om de werkelijke luchtdruk in te voeren, aangeleverd door uw plaatselijke weerdienst. Druk op de knop [PRESSURE] om de luchtdruk te bevestigen en naar de instelling van het weerpictogram te gaan. Druk op de knop [+/-°C/°F] of [-] om het pictogram te selecteren dat het best overeenkomt met het

huidige weertype. Nogmaals drukken op de knop [PRESSURE] om te bevestigen en terug te keren naar de normale modus.

Opmerking: De meeste weernetwerken geven de luchtdruk in kPa. Dit toestel kan de luchtdruk meten in mb/hPa en in inHg. Het is het handigst om kPa om te rekenen in inHg. Eens ingevoerd in inHg geeft het toestel automatisch de luchtdruk aan in beide eenheden. Gebruik de formule hieronder om druk in kPa om te zetten inHg

$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0.295$ bijv.

$101.5 \text{ kPa} = 29.94 \text{ inHg}$ (101.5×0.295)

Functie binnenthermometer

1. In een gebouwde sensor meet de temperatuur en toont de gemeten waarde op het display. De aflezing van de temperatuursensor kan worden omgeschakeld tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
2. Druk op de knop [+ / °C / °F] om Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) te selecteren.
3. De sensor kan temperaturen meten tussen -10°C en 50°C (14°F tot 122°F).

Relatieve luchtvochtigheid binnen

1. In een gebouwde sensor meet de luchtvochtigheid en toont de gemeten waarde op het display.
2. Het apparaat kan de luchtvochtigheid meten in een gebied van 20%RH tot 95%RH.

Maximum en Minimum

1. De max/min opnamefunctie legt automatisch de maximum en de minimum waarden vast voor temperatuur, relatieve vochtigheid en luchtdruk in het geheugen.
2. Om ze zichtbaar te maken, drukken op de knop [MEMORY] om de maxima en de minima te doorlopen. De respectievelijke MAX of MIN indicator wordt zichtbaar.
3. Om het geheugen te wissen de geheugenknop 3 seconden ingedrukt houden. De maximum en minimum waarden van temperatuur en relatieve vochtigheid worden gewist.

SPECIFICATIES	
KLOK	+/- 30 seconden per maand bij normale gebruikstemperatuur
KALENDER-SYSTEEM	Autokalender voorgeprogrammeerd van 2000– 2050
LEVENSDUUR BATTERIJ	Ongeveer 1 jaar
BATTERIJ	Twee AA batterijen (type: R6P-SUM-3)

Afvoeren van het toestel (milieu)

Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend

u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.



Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt.

Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.

Topcom-garantie

Garantietermijn

De Topcom-toestellen hebben een garantietermijn van 24 maanden. De garantietermijn gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt aangeschaft.

Verbruiksartikelen en defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel worden niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door het kunnen voorleggen van de originele aankoopbon waarop de aankoopdatum en het toestelmodel staan aangegeven.

Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet worden geretourneerd aan het onderhoudscentrum van Topcom, samen met een geldige aankoopbon.

Als het toestel defect raakt tijdens de garantietermijn, zal Topcom of een van haar officieel aangewezen servicecentra defecten ingevolge materiaal- of fabricagefouten kosteloos repareren.

Topcom zal naar eigen inzicht voldoen aan haar garantieverplichtingen door defecte toestellen, of onderdelen ervan, te repareren dan wel te vervangen. In het geval van vervanging kunnen de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk aangeschafte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum bepaalt wanneer de garantietermijn ingaat. De garantietermijn wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door Topcom of een van haar aangewezen servicecentra.

Garantiebeperkingen

Schade of defecten als gevolg van een onjuiste behandeling of onjuist gebruik en schade als gevolg van het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen door Topcom, vallen buiten de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige

tijdens transport veroorzaakte schade.

Er kan geen aanspraak worden gemaakt op garantie als het serienummer op de toestellen is veranderd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn.

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive.

Wetterstation

Bedienungsanleitung

Hauptmerkmale

A. UHRZEIT

Zeigt die aktuelle Uhrzeit in Stunden, Minuten und Sekunden

B. LUFTDRUCKTENDENZ

Zeigt durch einen Pfeil die Richtung der Tendenz an

C. WETTERBERICHT

Zeigt ein Wettervorhersage-Symbol an

D. ATMOSPHÄRISCHES DRUCK STABDIAGRAMM

Zeigt der atmosphärische Druck der letzten 12 Stunden als

E. DATUMSANZEIGE

Zeigt das aktuelle Datum an

F. MONDPHASEN

Zeigt die aktuelle Mondphase an

G. INNENTEMPERATUR

Zeigt die aktuelle Temperatur an

H. INNEN-FEUCHTIGKEITSGRAD

Zeigt die relative Luftfeuchte im Zimmer an

I. BAROMETRISCHER DRUCK

Zeigt Druck wahlweise in mbar/hPa oder inHg (Zoll Quecksilbersäule)

J. LUFTDRUCKSTATISTIK

Zeigt die Druckmessungen der vergangenen Stunden an

1. CLK - UHR-UND KALENDER-EINSTELLUNGSMODUS

Wahl zwischen uhr-order Kalender-Einstellungsmodus

2. [▲] - NACH OBEN

Erhöht den Wert im Uhr-Einstellungsmodus

3. [▼] - NACH UNTEN

Verringert den Wert im Uhr-Einstellungsmodus

4. NACHSTELLUNG

Wahl des Alarm-Einstellungsmodus

5. ALARMEINSTELLUNG

Aktiviert die Snooze-Funktion während des Alarms

6. AL/SNZ - ALARM EIN/AUS UND SNOOZE-FUNKTION EIN/AUS

Einstellung des Alarmstatus

7. KANAL

Wahl des barometrischen Druck-Einstellungsmodus

8. AUSWAHL +/°C/°F und -/°C/°F

Auswahl von °C und °F für die Innentemperatur. Erhöht den Wert im Druck Einstellungsmodus

9. [-] - TASTE

Verringert den Wert im Druck-Einstellungsmodus

10. VERLAUF

Barometeranzeige für die letzten 12 Stunden

11. SNOOZE

Aktiviert die Snooze-Funktion während des Alarms

12. SPEICHER

Zeigt den Höchst-/Tiefstwert für Innentemperatur, relative Luftfeuchtigkeit und barometrischen Druck an

Vor dem gebrauch der wetterstation

Legen Sie zwei Um3- oder AA-Batterien in das Gerät ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung von Plus- und Minuspol (siehe Batteriefach).

Manuelles einstellen von uhr und kalender

Drücken Sie die Uhr-taste, um den Uhr-/Kalender-Einstellungsmodus zu wählen, Drücken Sie die Taste + oder-, um die Einstellungen auszuwählen, und bestätigen Sie mit der Uhr-Taste die Einstellungen für 12-/24-Stunden-Format, Sprache für den Wochentag sowie Stunde, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat und Datum.

Wochentag in mehreren sprachen

Die Anzeigesprache für den Wochentag wird im Uhr-/Kalender-Einstellungsmodus angezeigt. Das Sprachformat ist wie folgt:

EN-Englisch GE-Deutsch FR-Französisch
IT-Italienisch SP-Spanisch

Einstellen des tagesalarms

1. Halten Sie die Alarm-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus für den Tagesalarm zu wechseln.
2. Auf dem Display wird "AL" angezeigt.
3. Drücken Sie [▲] oder [▼], um den Wert der Ziffern zu erhöhen oder zu verringern, und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Alarm-Taste.

Aktivieren des tagesalarms und der snooze-funktion

1. Wählen Sie mit der Taste Alarm Ein-Aus zwischen eingeschaltetem Alarm, eingeschaltetem Alarm mit aktivierter Snooze-Funktion und ausgeschaltetem Alarm.
2. Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht wird, leuchtet das Display für fünf Sekunden und das Symbol für eingeschalteten Alarm und Snooze-Funktion blinkt.
3. Der akustische Alarm ertönt und steigert sich in drei Schritten. Wenn keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Alarm für eine Minute ab.
4. Drücken Sie die Snooze-Taste, um den Alarm zu unterbrechen.
5. Bei aktivierter Snooze-Funktion ertönt der akustische Alarm fünf Minuten, nachdem Sie die Snooze-Taste betätigt haben, erneut.
6. Wenn Sie den Alarm nicht durch Drücken der Taste Alarm Ein/Aus ausschalten, werden die Schritte 4 und 5 wiederholt. Sie können den Alarm jederzeit ausschalten, indem Sie die Taste Alarm Ein/Aus drücken.

Anzeigen der aktuellen alarmzeiteinstellungen

1. Drücken Sie die Alarm-Taste, um die aktuellen Alarmzeiteinstellungen anzuzeigen.

Die mondphasen

Die Mondphasenanzeige umfasst acht Mondphasen und wird von Neumond bis abnehmender Mond dargestellt.

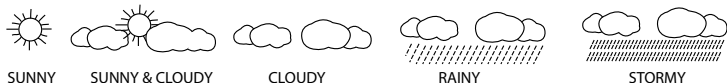
Wettervorhersage

Das Gerät ist in der Lage, Veränderungen des atmosphärischen Drucks zu erkennen und so das Wetter für die nächsten 12 Stunden vorherzusagen.

Der Bereich für die Vorhersage beträgt 30-50 km.

Die Richtigkeit einer allgemeinen Wettervorhersage anhand des Drucks liegt bei 70-75%. Aus diesem Grund kann keine Haftung für Unannehmlichkeiten übernommen werden, die aus einer falschen Vorhersage resultieren.

Die Wettervorhersage bezieht sich auf die nächsten 12 Stunden, Sie gibt nicht notwendigerweise die aktuelle Wettersituation wieder.



Balkendiagramm atmosphärischer druck

Das Balkendiagramm für den atmosphärischen Druck gibt die atmosphärischen Veränderungen der letzten 12 Stunden wieder.

Es kann sowohl in mb/hPa als auch in inHg angezeigt werden. Die Einheit wird mit der Druck-Taste ausgewählt.

Atmosphärischer Druck

Der aktuelle atmosphärische Druck wird im zugehörigen Fenster angezeigt.

Wenn Sie den Druckverlauf für eine bestimmte Stunde in den letzten 12 Stunden erfahren möchten, Jede Betätigung der Taste bringt Sie eine Stunde weiter zurück.

Durch das Halten der Taste wird die Schnellesuchfunktion aktiviert.

Druckmessbereich: 795-1050 mb/hPa (23,5-31,0 inHg)

Initialisieren der wettervorhersage und des barometrischen drucks

Mit der Einstellung der Wetterstation und des Barometers wird die Wettervorhersagefunktion initialisiert. Halten Sie die Druck-Taste gedrückt, bis die Anzeige mb/hPa oder inHg blinkt.

Drücken Sie anschließend die Taste + oder-, um die Einheit auszuwählen barometrischen Druck einzugeben, Bestätigen Sie den angezeigten barometrischen Druck mit der Druck-Taste und wechseln Sie zur Wettersymboleinstellung. Drücken Sie die Taste + oder-, um das aktuelle Wetter auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Druck-Taste.

Innenthermometer

1. Ein integrierter Sensor misst die Temperatur und zeigt den gemessenen Wert auf dem Display an. Die Anzeige für den Temperatursensor kann ebenfalls in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) angezeigt werden.
2. Drücken Sie die °C/°F-Taste, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) zu wählen.
3. Der Temperaturmessbereich des Geräts bewegt sich zwischen 20°C und 50°C (14°F bis 122°F).

Relative Luftfeuchtigkeit innen

1. Ein integrierter Sensor misst die Luftfeuchtigkeit und zeigt den gemessenen Wert auf dem Display an.
2. Der Messbereich des Geräts für die relative Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 20% und 95%.

Höchstwert und tiefstwert

1. Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch im Speicher für die Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit und den Druck gespeichert.
2. Zeigen Sie diese Werte an, indem Sie die Speicher-Taste drücken, um zwischen Höchstwert, Tiefstwert und aktuellem Wert zu wechseln. Die Anzeige für den Höchstwert bzw. für den Tiefstwert erscheint.
3. Um den Speicher zu löschen, halten Sie die Speicher-Taste drei Sekunden lang gedrückt. Die Höchst- und Tiefstwerte für Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit werden gelöscht. Sie entsprechen nun den aktuellen Werten.

Spezifikationen	
UHR	+/- 30 Sekunden bei normaler Betriebstemperatur
KALENDERSYSTEM	Automatischer Kalender, vorprogrammiert von 2000 bis 2050
BATTERIELEBENSDAUER	ca 1 Jahr
BATTERIE	zwei "AA" -Batterien

Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)

Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/ oder Verpackung zeigt dies an.



Einige der Materialien des Produkts können wieder verwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden.

Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Topcom Garantie

Garantiezeit

Topcom Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde.

Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts.

Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts erfüllen. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht werden sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen -Richtlinie.

CE

Estación meteorológica de lujo con pronóstico Manual de instrucciones

A. TIEMPO

Muestra la hora actual en horas, minutos y segundos

B. FLECHAS DE TENDENCIA DE LA PRESIÓN ATMOSFÉRICA

Indica las tendencias de los cambios de presión

C. PRONÓSTICO METEOROLÓGICO

Muestra la pauta de predicción meteorológica

D. GRÁFICO DE BARRAS DE PRESIÓN ATMOSFÉRICA

Muestra el gráfico de barras de las tendencias de la presión atmosférica durante las últimas 12 horas

E. VENTANA DE CALENDARIO

Muestra la fecha actual, además del mes y día de la semana

F. FASE LUNAR

Muestra la fase lunar actual

G. TEMPERATURA DE INTERIOR

Muestra la temperatura actual

H. HUMEDAD RELATIVA EN INTERIOR

Muestra la humedad relativa el interior

I. PRESIÓN BAROMÉTRICA

Muestra la presión atmosférica en unidades de mb/hPa

J. INDICADOR DE HISTORIAL DE PRESIÓN DURANTE LAS HORAS ANTERIORES

Muestra el historial de la presión de las horas anteriores

1. RELOJ – MODO DE AJUSTE DE RELOJ Y CALENDARIO

Accede al modo de ajuste del reloj y del calendario

2. BOTÓN [▲]

Aumenta el valor, en el modo de configuración del reloj y cambia entre °C/°F para la temperatura exterior, en modo normal.

3. BOTÓN [▼]

Reduce el valor, en el modo de configuración del reloj

4. BOTÓN DE ALERTA, [ALERT]

Accede al modo de configuración de alerta de temperatura

5. BOTÓN DE AJUSTE DE ALARMA

Accede al modo de ajuste de la alarma

6. BOTÓN DE ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE ALARMA Y REPETICIÓN DE ALARMA, [AL/SNZ]

Ajusta el estado de la alarma

7. BOTÓN DE PRESIÓN, [PRESSURE]

Entra en el modo de configuración de la presión barométrica

8. BOTÓN DE SELECCIÓN [+/-°C/°F/]

Selecciona entre °C/°F para la temperatura interior y aumenta el valor, en modo de configuración de la presión

9. BOTÓN [-]

Reduce el valor, en el modo de ajuste de la presión

10. BOTÓN DE HISTORIAL, [HISTORY]

Muestra la lectura barométrica durante las últimas 12 horas

11. BOTÓN DE REPETICIÓN DE ALARMA, [SNOOZE]

Activa la función de repetición de la alarma

12. BOTÓN DE MEMORIA, [MEMORY]

Muestra la información sobre los valores máximo y mínimo de temperatura interior, humedad relativa y presión barométrica

Colocación de las pilas

Retire el panel del compartimento de las pilas tirando del rectángulo plateado hacia abajo. Inserte 2 pilas "AA" según la polaridad indicada.

Nota: Cambie las pilas cuando se ilumine el indicador de PILA CON POCA CARGA.

Ajuste de reloj y calendario

1. Pulse el botón [CLOCK] (reloj) durante 2 segundos para acceder al modo de reloj/calendario.
2. La secuencia de configuración para el modo de reloj/calendario es de 12/24 horas, idioma, hora, minuto, segundo, año, mes, fecha.
3. Use los botones [▲] y [▼] para ajustar los valores de configuración y a continuación, pulse el botón [CLOCK] para confirmar cada valor.

Día de la semana en varios idiomas

El idioma de la pantalla para el día de la semana se selecciona en el modo de reloj/calendario y parpadea en el recuadro «día de la semana». El formato de idioma es el siguiente:

EN-inglés GE-alemán FR-francés
IT-italiano SP-español

Ajuste de la alarma

1. Pulse el botón de alarma, [ALARM], durante 2 segundos para acceder al modo de configuración de alarma diaria.
2. Cuando esté en el modo de alarma, «AL» parpadeará al lado de la hora.
3. Use los botones [▲] y [▼] para ajustar los valores de configuración de hora y minuto y a continuación, pulse el botón [ALARM] después de cada valor para confirmarlo.

Activación de la función de alarma diaria y repetición de la alarma

1. Para activar la alarma, pulse el botón [AL/SNZ] una vez y aparecerá el icono de alarma "⌚" al lado de la hora. La alarma sonará según la hora que haya programado.
2. Cuando suene la alarma, lo hará durante un minuto, con una frecuencia en aumento desde un bip por segundo a varios sonidos constantes e intermitentes.
3. Si se muestra "⌚" en pantalla, se ha configurado la alarma y sonará a la hora programada. Para usar la función de repetición de la alarma, deben mostrarse tanto el icono de alarma como el de repetición, «Zzz» al lado de la hora, antes del sonido de la alarma.
4. Cuando suene la alarma, tiene dos opciones:
 - a. Para activar la función de repetición, pulse el botón de repetición de la alarma, [SNOOZE], en la parte trasera de la unidad. La alarma volverá a sonar trascurridos 5 minutos.
 - b. Para apagar la alarma por completo, pulse el botón de alarma/hibernación, [AL/SNZ] hasta que desaparezcan los iconos de alarma "⌚" e hibernación «Zzz».

Nota: La alarma se repetirá cada 5 minutos, tantas veces como se desee siempre que pulse el botón [SNOOZE]. Para apagar la alarma, debe pulsar el botón [AL/SNZ] hasta que desaparezcan todos los iconos de alarma.

Para ver los valores de configuración actuales de la hora de alarma

1. Pulse el botón de alarma, [ALARM], para mostrar el valor actual de la hora de alarma.

Fase lunar

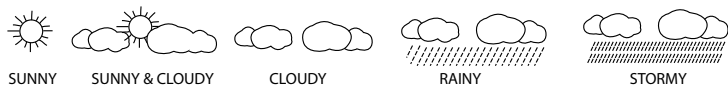
Las fases de la luna se visualizan en la pantalla, que muestra ocho fases, desde la luna nueva a la menguante.

Pronóstico meteorológico

Esta unidad puede detectar los cambios en la presión atmosférica para predecir el tiempo durante las 12 horas siguientes. El rango de eficacia abarca un área de 30 a 50 km. La exactitud de un pronóstico meteorológico general basado en la presión atmosférica se fija en un 70-75% aproximadamente y, por consiguiente, no puede considerarse responsable de ninguna molestia causada por una medida inexacta. El pronóstico meteorológico se prevé para las 12 horas siguientes y puede que no refleje necesariamente la situación atmosférica actual.

Gráfico de barras de presión atmosférica

El gráfico de barras de presión atmosférica registra los cambios atmosféricos durante las 12 horas anteriores. Puede mostrarse en mb/hPa o inHg. Para cambiar entre las 2



unidades de medida, pulse el botón de presión [PRESSURE].

Presión atmosférica

La presión atmosférica actual se muestra en la ventana de presión atmosférica. Si desea saber el historial de presión durante una hora específica respecto a las últimas 12 horas, pulse sobre la botón de historia, [HISTORY]. Cada vez que pulse el botón retrocederá una hora. Si mantiene pulsado el botón [HISTORY], la rapidez de la búsqueda aumentará. Use el botón de presión, [PRESSURE] para cambiar entre mb/hPa e inHg. El rango para medir la presión oscila entre: 795 - 1050 mb/hPa (23,5 - 31,0 inHg).

Iniciación para pronóstico meteorológico y presión barométrica

La pantalla del barómetro en esta unidad diferirá de las fuentes locales (TV, radio, Internet, etc.). La presión barométrica citada en este tipo de medios es una «presión barométrica ajustada al nivel del mar», es decir, la presión atmosférica teórica que tiene en cuenta la reducción de la presión atmosférica según la elevación. La presión de aire disminuye 1,0 inHg cada mil pies (305 m) de aumento de altura. Por lo tanto, la presión atmosférica en la cima de una montaña es considerablemente menor que a nivel del mar. Para considerar esta diferencia, sintonice con su estación meteorológica local por medio de televisión, radio o Internet para determinar la presión barométrica de su zona. Para configurar correctamente la unidad, pulse y mantenga pulsado el botón de presión [PRESSURE] hasta que parpadeen mb/hPa o inHg. Pulse sobre los botones [+ / °C / °F] o [-] para seleccionar la unidad de medida que desee y a continuación, pulse sobre el botón de presión [PRESSURE] para confirmarla y entrar en el modo de configuración de la presión barométrica. Pulse sobre los botones [+ / °C / °F] o [-] para indicar la presión barométrica real determinada por

su estación meteorológica local y sobre la tecla de presión [PRESSURE] para confirmar la presión barométrica y entrar en la configuración del icono de tiempo meteorológico. Pulse sobre los botones [+/- °C/°F] o [-] para seleccionar el icono que más se parezca al tiempo atmosférico actual. Por último, vuelva a pulsar sobre el botón de presión [PRESSURE] para confirmar y volver al modo normal.

Nota: La mayoría de las redes meteorológicas muestran la presión barométrica en kPa, una unidad que mide la presión en mb/hPa e inHg. Lo más sencillo es convertir kPa a inHg y a continuación, una vez indicada como inHg, la unidad mostrará automáticamente la presión en ambas unidades. Utilice la fórmula que se incluye a continuación para convertir la presión facilitada en kPa a presión en inHg $\text{inHg} = \text{kPa} \times 0,295$

$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0,295$

Ejemplo:

$101,5 \text{ kPa} = 29,94 \text{ inHg} (101,5 \times 0,295)$

Función de termómetro en interior

1. Un sensor incorporado mide la temperatura y muestra el valor medido en la pantalla. La medida del sensor de temperatura también puede presentarse en grados Celsius (°C) o en Fahrenheit (°F).
2. Pulse el botón [+/-°C/°F] para seleccionar entre grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
3. El sensor puede medir temperaturas entre -20°C y 50°C (14°F y 122°F).

Humedad relativa en interior

1. Un sensor incorporado mide la humedad y muestra el valor medido en la pantalla.
2. La unidad puede medir la humedad relativa entre 20 % de HR y 95 % HR.

Máximo y mínimo

1. La función de registro de máximos y mínimos almacena de modo automático en la memoria los valores máximos y mínimos de temperatura, humedad relativa y presión.
2. Para mostrar los valores máximo y mínimo actuales alternativamente, pulse sobre el botón de memoria [MEMORY]. Se mostrará el indicador correspondiente, MAX. o MIN.
3. Para borrar la memoria, mantenga pulsado el botón de memoria durante 3 segundos. Se borrarán los valores máximo y mínimo de temperatura y humedad relativa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
RELOJ	+/- 30 segundos al mes a temperatura de funcionamiento normal
SISTEMA DE CALENDARIO	Calendario automático preprogramado desde 2000 a – 2050
VIDA DE LAS PILAS	Aproximadamente 1 año
PILAS	Dos pilas de tamaño AA (Tipo: R6P-SUM-3)

Eliminación del dispositivo (medio ambiente)

Este producto no debe ser desechado en un contenedor normal al final de su vida útil, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Tanto en el producto como en el manual del usuario y en la caja se incluye este símbolo.



Algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse, si los lleva a un punto de reciclaje. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de estos productos supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Deben retirarse las pilas antes de eliminar el dispositivo.

Elimine las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.

Garantía de Topcom

Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad.

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra, en el que constarán la fecha de compra y el modelo de la unidad.

Tratamiento de la garantía

La unidad defectuosa deberá devolverse al centro de servicio de Topcom junto con un comprobante de compra válido.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación. Topcom, a su discreción, cumplirá sus obligaciones de garantía reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o las piezas de las unidades defectuosas. En caso de sustitución, el color y el modelo podrán variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. Este no se ampliará, si Topcom o sus centros de servicio autorizados cambian o reparan la unidad.

Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos causados por el tratamiento o la manipulación incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom, no están cubiertos por la garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego ni tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida, si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Este producto cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva.

Deluxe værstasjon med bruksanvisning for værmelding

A. TIDSVINDU

Viser tid i timer, minutter og sekunder

B. TRYKKSvingningSPILER

Indikerer svingningstendensene i trykket

C. VÆRMELDING

aViser værmelding

D. LUFTTRYKK-STOLPEDIAGRAM

Viser stolpediagram for svingningene i det atmosfæriske lufttrykket de siste 12 timene

E. KALENDERVINDU

Viser dato, måned og ukedag

F. MÅNEFASE

Viser månefase

G. INNENDØRS TERMOMETER

Viser temperatur

H. INNENDØRS RELATIV FUKTIGHET

Viser relativ fuktighet innendørs

I. BAROMETERTRYKK VIST

Viser trykket i enheten i mb/hPa

J. TIMEHISTORIE-INDIKATOR FOR TRYKK

Viser trykkihistorikk de siste timene

1. KLOKKE – MODUS FOR KLOKKE- OG KALENDERINNSTILLING

Start modus for klokke- og kalenderinnstilling

2. [▲] - KNAPP

Setter klokkeslettet fremover klokken når innstillingsmodus er på, og bytter mellom °C/°F for utendørs temperatur i normalmodus.

3. [▼] - KNAPP

Setter klokkeslettet tilbake når innstillingsmodus er på

4. [ALERT] - KNAPP

Start modus for å gjøre innstillinger på temperaturalarm

5. ALARMINNSTILLING-KNAPP

Start modus for alarminnstilling

6. [AL/SNZ] - ALARM PÅ/AV OG [SNOOZE] PÅ/AV-KNAPP

Stiller alarmstatus

7. [PRESSURE] - KNAPP

Start modus for lufttrykkinnstilling

8. [+ / °C / °F] - VALGKNAPP

Velger mellom °C/°F for innendørs temperatur, og øker verdien i modus for trykkinnstilling

9. [-] - KNAPP

Minsker verdien i modus for trykkinnstilling

10. [HISTORY] - KNAPP

Viser barometeret for de siste 12 timene

11. [SNOOZE] - KNAPP

Aktiverer slumrefunksjonen på alarm

12. [MEMORY] - KNAPP

Viser maks/min-informasjon for innendørs temperatur, relativ fuktighet og lufttrykk

Sette inn batterier

Dekselet til batterirommet åpnes ved å dra ned på sølvrektangelet. Sett inn 2 AA-batterier med polaritet som vist.

Merk: Bytt batterier når LAVT BATTERI-INDIKATOREN lyser opp.

Stille klokke og kalender

1. Trykk og hold inne [CLOCK]-knappen i 2 sekunder for å starte klokke/kalender-modus.
2. Innstillingsrekkefølgen i klokke/kalender-modus er 12/24 timers format, språk, timer, minutter, sekunder, år, måned, dato.
3. Bruk knappene [▲] og [▼] for å justere innstillingsverdiene, og trykk deretter på [CLOCK]-knappen for å bekrefte hver enkelt innstilling.

Dager på flere språk

Hvilket spåk som skal brukes for å vise dagene velges i klokke/kalender-modus og blinker i ruten «ukedag». Språkformatene er som følger:

EN-engelsk GE-tysk FR-fransk IT-italiensk SP-spansk

Alarminnstilling

1. Trykk og hold inne [ALARM]-knappen i 2 sekunder for å starte regelmessig alarminnstilling.
2. I alarmtid-modus blinker 'AL' ved siden av tiden klokkeslettet.
3. Bruk knappene [▲] og [▼] for å justere innstillingen av timer og minutter, og trykk på [ALARM]-knappen etter hver innstilling for å bekrefte.

Aktivere regelmessig alarm og slumrefunksjon

1. For å aktivere alarmen trykker du én gang på [AL/SNZ]-knappen; da vises alarmikonet "⌚" ved siden av tidspunktet. Alarmen ringer på programmert tid.
2. Når alarmen ringer vil den pipe i ett minutt, den starter fra ett pip i sekundet og øker til konstant piping.
3. Viser "⌚" på skjermen er alarmen innstilt, og vil ringe til programmert tid. For å bruke slumrefunksjonen må både alarmikonet og slumreikonet "Z^{zz}" vises ved siden av klokkeslettet før alarmen ringer.
4. Når alarmen ringer har du 2 valg:
 - a. Vil du aktivere slumrefunksjonen, trykker du på [SNOOZE]-knappen bak på enheten. Alarmen ringer igjen om 5 minutter.
 - b. Vil du slå alarmen helt av, trykker du på [AL/SNZ]-knappen til både alarm- "⌚" og slumreikonet "Z^{zz}" forsvinner.

Merk: Slumrealarmen vil gjentas hvert 5.minutt så mange ganger du vil, så lenge du trykker inn [SNOOZE]-knappen etter hver alarm. Vil du slå av alarmen må du trykke inn [AL/SNZ]-knappen til alle alarmikonene forsvinner.

Se på gjeldende tidsinnstillinger for alarm

1. Trykk på [ALARM]-knappen for å vise gjeldende tidsinnstilling for alarm.

Månefase

Månefasene vises på skjermen og angir åtte faser fra ny til ne.

Værmelding

Denne enheten er i stand til å fange opp endringer i lufttrykket slik at den kan forutse været de kommende 12 timene. Den effektive rekkevidden dekker et område på 30 til 50 km. Nøyaktigheten til en generell værmelding basert på trykk er omkring 70–75 %, og kan derfor ikke holdes ansvarlig for ubeleiligheter som oppstår som følge av et unøyaktig varsel. Værmeldingen er beregnet på de neste 12 timene. Den gjengir ikke nødvendigvis den gjeldende værstatusjonen.

Stolpediagram for atmosfærisk lufttrykk

Stolpediagrammet for atmosfærisk trykk viser svingningene i lufttrykket de siste 12 timene. Stolpediagrammet kan vises i mb/hPa (millibar) eller inHg (tommer kvikksølv). Vil du skifte mellom de to måleenhetene trykker du på [PRESSURE]-knappen.



SUNNY



SUNNY & CLOUDY



CLOUDY



RAINY



STORMY

Atmosfærisk trykk

Det atmosfæriske trykket vises i lufttrykkvinduet.

Vil du vite historikken for det atmosfæriske trykket for en spesiell time de siste 12 timene, kan du trykke [HISTORY]-knappen. Hvert trykk på knappen tar deg én time tilbake. Holder du [HISTORY]-knappen nede øker søket raskt. Bruk [PRESSURE]-knappen til å skifte mellom mb/hPa og inHg. Trykkmålingsområdet er: 795–1050 mb/hPa (23,5–31,0 inHg).

Innføring i værmelding og lufttrykk

Barometervisningen på denne enheten vil skille seg fra lokale kilder (TV, radio, Internett osv.). Barometertrykket brukt i disse mediene er «barometertrykk justert til havnivå,» som er det teoretiske lufttrykket der en regner med at lufttrykket synker med høyden. Lufttrykket synker 11 mb (8,3 mmHg) når høyden øker med 100 m. Som en følge av dette er lufttrykket på toppen av et fjell betraktelig mindre enn ved havnivå. Vil du utjevne for denne forskjellen kan du finne ut hva det lokale barometertrykket er via fjernsyn, radio eller internett. For å stille inn enheten riktig trykker og holder du [PRESSURE]-knappen inne til mb/hPa eller inHg blinker. Trykk på [+ / °C / °F]- eller [-]-knappen for å velge ønsket måleenhet, og deretter [PRESSURE]-knappen for å bekrefte og starte modus for innstilling a barometertrykk. Trykk på [+ / °C / °F]- eller [-]-knappen for å taste inn faktisk lufttrykk bestemt av din lokale værstasjon. Trykk på [PRESSURE]-knappen for å bekrefte lufttrykket og gå inn i værikon-innstillingen. Trykk på [+ / °C / °F]- eller [-]-knappen for å velge det ikonet som likner mest på været nå. Trykk enda en gang på [PRESSURE]-knappen for å bekrefte og gå tilbake til normalmodus.

Merk: Mange værstasjoner viser lufttrykket i kPa. Dette apparatet måler trykket i mb/hPa og inHg. Det er lett å konvertere kPa til inHg, og først det er inntastet som inHg viser apparatet automatisk trykket i begge enheter. Bruk formelen under for å konvertere trykk i kPa til trykk i inHg

$$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0,295$$

eks.:

$$101,5 \text{ kPa} = 29,94 \text{ inHg} (101,5 \times 0,295)$$

Innendørs termometer-funksjon

1. En innebygd sensor måler temperaturen og viser målt verdi på skjermen.
Temperatursensoren kan også bytte mellom Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
2. Trykk på [+°C/°F]-knappen for å velge enten Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).
3. Sensoren måler temperaturer mellom -20°C og 50°C (14°F og 122°F).

Relativ fuktighet innendørs

1. En innebygd sensor måler fuktigheten og viser målt verdi på skjermen.
2. Enheten er i stand til å måle relativ fuktighet innenfor intervallet 20%RF til 95%RF.

Maksimum og minimum

1. Registreringsfunksjonen Max/min lagrer automatisk maksimum- og minimum-sverdier for temperatur, relativ fuktighet og trykk i minnet.
2. For å vise disse trykker du på [MEMORY]-knappen for å rotere gjennom maksimum og minimum av gjeldende verdier. MAX eller MIN-indikatoren vises.
3. For å nullstille minnet holder du minneknappen nede i 3 sekunder. Maksimum-og minimums-verdier for temperatur og relativ fuktighet slettes.

SPESIFIKASJONER	
KLOKKE	+/- 30 sekunder i måneden ved vanlig brukstemperatur
KALENDERSYSTEM	Automatisk kalender er forhånds- programmert for 2000–2050
LEVETID FOR BATTERI	Ca. 1 år
BATTERI	To AA-batterier (Type: R6P-SUM-3)

Avhending av produktet (miljø)

Når produktet skal kasseres, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall, men levere det til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.



Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/eller boksen angir dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet. Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

Batteriene må tas ut før termometeret kastes.

Kast batteriene i henhold til de lokale miljøbestemmelsene.

Topcom-garanti

Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dagen produktet blir kjøpt.

Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret, dekkes ikke.

Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering der kjøpsdato og produktets modellnummer fremgår.

Garantihåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering.

Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved utskifting kan farge og modell være forskjellig fra det opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

Tilfeller der garantien ikke gjelder

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom, dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, for eksempel lyn, vann og brann.

Transportskader dekkes heller ikke.

Det kan ikke fremsettes garantikrav hvis serienummeret på produktet er forandret, fjernet eller uleselig.

Dette produktet oppfyller hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktivet.

CE

Deluxe Väderstation med prognos Bruksanvisning

A. TIDSFÖNSTER

Visar aktuell tid i timmar, minutrar och sekunder

B. PILAR FÖR TRYCKTE DENS

Indikerar tendens för tryckförändringar

C. VÄDERPROGNOS

Visar väderprognosen

D. DIAGRAM FÖR LUFTTRYCK (I BAR)

Visar stapeldiagram för lufttryckstendens för de senaste 12 timmarna

E. KALENDERFÖNSTER

Visar aktuellt datum, månad och veckodag

F. MÅNFAS

Visar aktuell månfas

G. INOMHUSTEMPERATUR

Visar aktuell temperatur

H. RELATIV FUKTIGHET INOMHUS

Visar relativ fuktighet inomhus

I. BAROMETRISKT TRYCK

Visar trycket i enheten som mb/hPa

J. INDIKATOR FÖR TRYCKHISTORIK

Visar tryckhistorik för föregående timmar

1. KLOCKA – INSTÄLLNING AV KLOCKA OCH KALENDER

Gå till inställningsläge för klocka och kalender

2. KNAPPEN [▲]

Öka värdet vid inställning av klockan och ändra °C/°F för utomhustemperatur i normalt läge

3. KNAPPEN [▼]

Minska värdet vid inställning av klockan

4. KNAPPEN [ALERT]

Öppna inställningar för varningar

5. KNAPP FÖR ALARMINSTÄLLNING

Öppna alarminställningar

6. [AL/SNZ] - ALARM PÅ/AV OCH [SNOOZE] PÅ/AV

Ange alarmstatus

7. KNAPPEN [TRYCK]

Gå till inställningar för lufttryck

8. LÄGESVÄLJARE [+/-°C/°F/]

°C/°F-val av inomhustemperatur och ökning av värde under tryckinställning

9. KNAPPEN [-]

Minska värdet vid tryckinställninge

10. KNAPPEN [HISTORIK]

Visa lufttrycket för de senaste 12 timmarna

11. KNAPPEN [SNOOZE]

Aktivera snooze-funktionen vid alarm

12. KNAPPEN [MINNE]

Visa max/min-information för inomhustemperatur, relativ fuktighet och lufttryck

Montering av batteri

Avlägsna luckan till batterifacket genom att föra den silverfärgade rektangeln nedåt. Sätt i 2 AA-batterier. Polerna ska placeras enligt bilden.

Observera: Byt batterier när indikatorn LÅG BATTERINIVÅ tänds.

Inställning av klocka och kalender

1. Tryck ned [CLOCK] under 2 sekunder för att gå till inställningar för klocka/kalender.
2. Sekvensen för inställning av klocka och kalender är 12/24 timme, språk, timme, minut, sekund, år, månad, datum.
3. Använd [▲] och [▼] för att justera värdena och knappen [CLOCK] för att bekräfta varje inställning.

Veckodag på olika språk

Visningsspråk för veckodag väljs i läget Klocka Kalender och blinkar i rutan "veckodag". Språkformatet är som följer:

EN-Engelska GE-Tyska FR-Franska
IT-Italienska SP-Spaniska

Alarminställning

1. Håll [ALARM] nedtryckt under 2 sekunder för att gå in i inställningar för dagligt alarm.
2. När du är i alarmläge blinkar 'AL' bredvid tiden.
3. Använd [▲] och [▼] för att justera inställningar för timmar och minuter. Tryck på [ALARM] för att bekräfta varje inställning.

Aktivera dagligt alarm och snoozefunktionen

1. Aktivera alarmet genom att trycka en gång på knappen [AL/SNZ]. Alarmikonen visas bredvid tiden. Alarm kommer att avges vid inställd tidpunkt.
2. När alarmet ljuder avges en signal i en minut och ökar från en signal per sekund till en konstant signal.
3. Om "☞" visas på skärmen har ett alarm ställts in och kommer att avges vid den inställda tidpunkten. För att kunna använda snoozefunktionen måste både alarmikonen och snoozeikonen "Z^{zz}" visas bredvid tiden innan alarmet ljuder
4. När alarmet ljuder har du två alternativ:
 - a. Tryck på knappen [SNOOZE] på baksidan av enheten för att aktivera snoozefunktionen. Alarmet kommer att ljuda igen inom 5 minuter.
 - b. Tryck på knappen [AL/SNZ] tills både alarmikonen "☞" och snoozeikonen "Z^{zz}" försvinner för att stänga av alarmet fullständigt.

Observera: Det 5 minuter långa snoozealarmet kan upprepas hur många gånger som helst om [SNOOZE] trycks ned efter att alarmet ljuder. Håll [AL/SNZ] nedtryckt tills alla alarmikoner försvinner för att stänga av alarmet.

Visa nuvarande inställningar för alarmtid

1. Tryck på [ALARM] för att visa nuvarande inställning av alarmtid.

Månfas

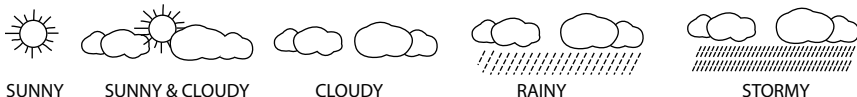
Månfas visas på skärmen. Kan visa 8 olika faser från nymåne till nedan.

Väderprognos

Enheten kan känna av förändringar i lufttrycket och ge en prognos för vädret under de kommande 12 timmarna, som gäller för ett område om 30 till 50 km. Som regel har lufttrycksbaserade prognoser en precision på 70-75%. Därför kan inte enheten hållas ansvarig för eventuella besvär till följd av en felaktig prognos. Väderprognosen gäller för de följande 12 timmarna. Prognosen behöver inte nödvändigtvis avspegla den allmänna väderleken.

Diagram för lufttryck (i Bar)

Diagrammet för lufttryck registrerar lufttrycksförändringar för de senaste 12 timmarna. Lufttrycksdiagrammet visas i mb/hPa eller inHg. Tryck på [PRESSURE] för att växla enhet för lufttryck.



Lufttryck

Nuvarande lufttryck visas i fönstret för lufttryck. Om du vill få historik för en specifik timme under de senaste 12 timmarna trycker du på [HISTORY]. Varje gång som du trycker på knappen backar du 1 timme. Om du håller ned [HISTORY] ökas hastigheten i sökningen. Använd [PRESSURE] för att växla mellan mb/hPa och inHg. Mätområdet är: 795 – 1050 mb/hPa (23,5 – 31,0 inHg).

Initiering av väderprognos och lufttryck

Barometerdisplayen kommer att avvika från andra källor (TV, radio, Internet etc.). Det lufttryck som dessa rapporterar är "lufttryck i förhållande till höjden över havsytan", vilket är ett teoretiskt lufttryck där lufttrycket minskar med elevationen. Lufttrycket minskar med 1,0 inHg för varje 1000 fot ökad höjd över havsytan. Därför är lufttrycket på toppen av ett berg avsevärt lägre än lufttrycket vid havsytan. För att kompensera för denna skillnad, hämta lufttryck för ditt område via den lokala väderstationen. Håll knappen [PRESSURE] nedtryckt tills mb/hPa eller inHg blinkar för att ställa in lufttrycket. Tryck ned [+/-°C/°F] eller [-] för att välja önskad måtenhet och tryck på [PRESSURE] för att bekräfta. Enheten är nu i inställningsläge för lufttryck. Tryck på [+/-°C/°F] eller [-] för att mata in det lufttryck som du har inhämtat från den lokala väderstationen. Tryck på [PRESSURE] för att bekräfta inställningen och gå till inställningar för väderikon. Tryck på [+/-°C/°F] eller [-] för att välja den ikon som bäst representerar det nuvarande vädret. Tryck på [PRESSURE] igen för att bekräfta och återgå till normalläge.

Observera: De flesta vädernäten anger lufttryck i kPa. Denna enhet mäter lufttryck i mb/hPa och inHg. Det är lättast att omvandla kPa till inHg. Efter att lufttrycket har matats in i inHg kommer enheten automatiskt visa lufttrycket i bägge enheterna. Använda nedanstående formel för att konvertera kPa till inHg

$$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0.295$$

ex.

101,5 kPa = 29,94 inHg (101,5 x 0,295)

Funktion för inomhustemperatur

1. En inbyggd sensor mäter temperaturen och visar värdet på displayen. Temperaturen kan visas som Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).
2. Tryck på [+/-°C/°F] för att växla mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

3. Sensorns mätområde -20°C till 50°C (14°F till 122°F).

Relativ fuktighet inomhus

1. En inbyggd sensor mäter fuktigheten och visar värdet på displayen.
2. Mätområdet för relativ fuktighet ligger mellan 20%RH och 95%RH.

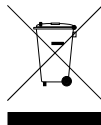
Max och min

1. En funktion i enheten lagrar automatiskt max-och minvärden för temperatur, relativ fuktighet och lufttryck i minnet.
2. Tryck på [MEMORY] för att bläddra igenom max-och minvärdena. Respektive MAX- eller MIN-indikator visas.
3. Tryck ned minnesknappen under 3 sekunder för att rensa minnet. Max-och minvärdena för temperatur och relativ fuktighet raderas.

SPECIFIKATIONER	
KLOCKA	+/- 30 sekunder per månad vid normal driftstemperatur
KALENDERSYSTEM	Autokalender som är förprogrammerad 2000 – 2050
BATTERIETS LIVSLÄNGD	Ca 1 år
BATTERI	Två AA-batterier (Typ: R6P-SUM-3)

Kassera apparaten (på ett miljövänligt sätt)

När produkten har tjänat ut bör du inte kasta den tillsammans med de vanliga hushållssoporna utan i stället lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta markeras med hjälp av symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen.



En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att återvinna vissa delar eller råmaterial från uttjänta produkter kan du göra en betydande insats för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om återvinningsstationer i ditt område.

Batterierna ska tas bort innan enheten kasseras.

Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med de bestämmelser som gäller i ditt land.

Topcoms garanti

Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden startar det datum då den nya produkten inhandlas.

Förbrukningsvaror eller defekter som har obetydlig inverkan på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin.

För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, där inköpsdatumet och produktmodellen ska framgå.

Garantiregler

En felaktig produkt måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto.

Om ett fel uppstår på produkten under garantiperioden reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter utan kostnad alla defekter som har orsakats av material- eller tillverkningsfel.

Topcom uppfyller efter eget gottfinnande sina garantiåtaganden genom att antingen reparera eller byta ut den felaktiga produkten eller delar av den felaktiga produkten. Vid utbyte kan den nya produktens färg och modell skilja sig från den ursprungligen inköpta produkten.

Garantiperioden inleds på det ursprungliga inköpsdatumet. Garantiperioden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

Undantag till garantin

Garantin omfattar inte skador eller defekter som orsakas av felaktig hantering eller användning samt skador som uppkommer till följd av att delar eller tillbehör som ej är original och som inte har rekommenderats av Topcom används.

Vidare omfattar inte garantin skador som orsakas av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand, och inte heller skador som uppkommer under transport.

Inga garantianspråk kan göras om serienumret på enheterna har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.

Produkten uppfyller alla grundläggande krav samt andra relevanta bestämmelser i direktiv.

CE

Deluxe vejrstation med vejrudsigt Brugsanvisning

A. TIDSVINDUE

Viser det aktuelle tidspunkt i timer, minutter og sekunder

B. PILE FOR BAROMETERTENDENS

Angiver tendenserne for ændringer i barometertrykket

C. VEJRUDSIGT

Viser tendenserne for vejrudsigten

D. SØJLEDIAGRAM OVER DET ATMOSFÆRISKE TRYK

Viser søjlediagrammet over tendenserne for atmosfæretrykket inden for de sidste 12 timer

E. KALENDERVINDUE

Viser den aktuelle dato, måned og ugedag

F. MÅNEFASE

Viser den aktuelle månefase

G. INDENDØRSTEMPERATUR

Viser den aktuelle temperatur

H. INDENDØRS FUGTIGHEDSGRAD

Viser den indendørs luftfugtighedsgrad

I. LUFTRYK

TRYKENHED I mb/hPa (milibar/HectoPascal)

J. TRYKINDIKATOR FOR SENSTE TIME

Viser trykket inden for den foregående time

1. UR - INDSTILLINGSMÅDE FOR UR OG KALENDER

Går til indstillingsmåde for ur og kalender

2. [▲] - KNAPE

Forøger værdien i indstillingsmåden for uret og skifter mellem °C/°F for udendørstemperaturen i normal måde

3. [▼] - KNAPE

Formindsker værdien i indstillingsmåden for uret

4. [ALERT] - KNAPE

Går til indstillingsmåde for temperaturvarsel

5. ALARMINDSTILLINGS-KNAPE

Går til indstillingsmåde for alarmen

6. [AL/SNZ] - ALARM ON/OFF OG [SNOOZE] ON/OFF KNAPE

Indstiller alarmstatus

7. [PRESSURE] - KNAPE

Går til indstillingsmåde for barometertryk

8. [+/*C/*F/] - SKIFTEKNAPE

Valg mellem °C/°F for indendørstemperaturen og forøgelse af værdien under indstillingsmåde for barometertryk

9. [-] - KNAPE

Formindsker værdien i indstillingsmåden for barometertryk

10. [HISTORY] - KNAPE

Viser den historiske oversigt over barometertrykket inden for de sidste 12 timer

11. [SNOOZE] - Knap

Aktiverer snooze-funktionen, når alarmeren er igang

12. [MEMORY] - Knap

Viser maks/min målinger af indendørstemperaturen, fugtighedsgraden og det barometriske tryk.

Installation af batterier

Løsn afskærmningen på batterirummet ved at trække den sølvfarvede plade ned. Indsæt to AA-batterier i henhold til de angivne polaritetstegn.

Bemærk: Udskift batterierne, når LAVT BATTERINIVEAU INDIKATOREN tændes.:

Indstilling af ur og kalender

1. Tryk og hold [CLOCK]-knappen i 2 sekunder for at gå til indstillingsmåden for ur/kalender.
2. Indstillingssekvensen for ur/kalender er 12/24 tidsvisning, sprog, time, minut, sekund, år, måned, dato.
3. Brug knapperne [▲] og [▼] for at justere indstillingsværdierne og tryk herefter på [CLOCK]-knappen for at bekræfte hver indstilling.

Ugedag i flere sprog

Sproget for visning af ugedagen vælges i indstillingsmåden for Ur/Kalender og blinker i boksen "ugedag". Sprogformaterne er de følgende:

EN-Engelsk GE-Tysk FR-Fransk IT-Italiensk SP-Spansk

Alarmindstilling

1. Tryk og hold [ALARM]-knappen i 2 sekunder for at indtaste det daglige alarmtidspunkt.
2. Under indstillingsmåden for alarmeren blinker "AL" ved siden af tidspunktet.
3. Brug knapperne [▲] og [▼] for at justere indstillingerne for timer og minutter og tryk på [ALARM]-knappen efter hver indstilling for at bekræfte den enkelte indstilling.

Aktivering af den daglige alarm og af Snooze-funktionen

1. For at aktivere alarmeren trykkes på [AL/SNZ]-knappen en enkelt gang, hvorefter Alarm-ikonet "☞" blinker ved siden af tidspunktet. Alarmeren går igang på det valgte tidspunkt.
2. Når alarmeren går igang, vil den bippe i et minut begyndende med et bip pr. sekund op til en konstant bippen.
3. Hvis "☞" vises på skærmen, er alarmeren indstillet og vil gå igang på det programmerede tidspunkt. For at kunne bruge snooze-funktionen skal både alarm-ikonet og snooze-ikonet "Z^{zz}" kunne ses ved siden af tidspunktet, indtil alarmeren går igang.
4. Når alarmeren lyder, har du 2 valgmuligheder:

Bemærk: Alarmeren går igang igen, så længe du ønsker det, efter hver 5 minutters "snooze", når blot [SNOOZE]-knappen trykkes ind, hver gang alarmeren lyder. For at slukke helt for alarmeren skal du trykke på [AL/SNZ]-knappen, indtil alle alarm-ikoner forsvinder.

Sådan aflæses de aktuelle alarmindstillinger

1. Tryk på [ALARM]-knappen for at vise de aktuelle alarmindstillinger.

Månefase

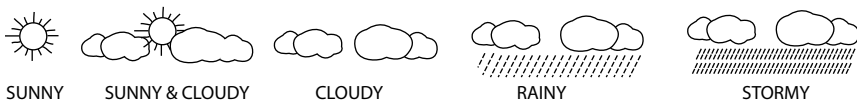
Månefaserne vises på skærmen og viser i alt otte faser fra nymåne til faserne for aftagende og tiltagende.

Vejrudsigt

Dette udstyr er i stand til at måle ændringer i det atmosfæriske tryk for at kunne give en vejrsigt for de efterfølgende 12 timer. Dækningsområdet ligger indenfor et område på 30 til 50 km. Præcisionen af en vejrsigt baseret på en generel måling af trykket ligger på omkring 70-75% og kan derfor ikke lægges til ansvar for eventuelle ulemper på grund af en upræcis vejrsigt. Vejrsigten dækker de efterfølgende 12 timer. Denne udsigt svarer ikke nødvendigvis til den aktuelle vejsituation.

Søjlediagram over det atmosfæriske tryk

Søjlediagrammet over det atmosfæriske tryk registrerer ændringer i atmosfæretrykket inden for de foregående 12 timer. Grafen over det atmosfæriske tryk kan vises i enhederne mb/hPa eller inHg. For at skifte mellem de 2 måleenheder trykkes på [PRESSURE]-knappen.



Atmosfærisk tryk

Det aktuelle atmosfæriske tryk vises i vinduet for atmosfærisk tryk.

Hvis du ønsker at se en historisk oversigt for trykket på et givet tidspunkt inden for de foregående 12 timer, trykker du på [HISTORY]-knappen. Hvert tryk på knappen fører oversigten tilbage en time ad gangen. Hvis du holder [HISTORY]-knappen trykket ned, vil søgningen foregå hurtigt. Brug [PRESSURE]-knappen til at skifte mellem mb/hPa og inHg. Omfanget af trykmålingen er: 795 – 1050 mb/hPa (23,5 – 31,0 inHg).

Igangsætningsprocedure for Vejrsigt og måling af Barometrisk tryk

Visning af barometertrykket på denne enhed kan afvige på grund af lokale elektroniske apparater (TV, radio, Internet o.s.v.). Det barometriske tryk, der kan aflæses i denne type måleinstrumenter, er "det barometriske tryk justeret til havets overflade", hvilket svarer til det teoretiske atmosfæriske tryk, der tager højde for det formindskede lufttryk ved stigning. Lufttrykket formindskes med 1,0 inHg for hver 1000 fods stigning i terrænet. Lufttrykket på en bjergtop er derfor betydeligt lavere end ved havoverfladen. For at tage højde for denne forskel bør du gå ind på din lokale vejrstation via fjernsyn, radio eller internet for at finde oplysninger om det barometriske tryk i dit lokalområde. For en korrekt indstilling af apparatet skal du trykke og holde [PRESSURE]-knappen, indtil enten mb/hPa eller inHg blinker. Tryk på [+ / °C / °F] eller på [-] knappen for at vælge den ønskede måleenhed og herefter på [PRESSURE]-knappen for at bekræfte og gå over til indstillingsmåde for barometertrykket. Tryk på [+ / °C / °F] eller på [-] for at indtaste det faktiske barometertryk opgivet fra din lokale vejrstation. Tryk på [PRESSURE] knappen for at bekræfte barometer-trykket og gå over til indstilling af vejr-ikonet. Tryk på [+ / °C / °F] eller [-] for at vælge det ikon, der mest ligner det aktuelle vejr. Tryk på [PRESSURE]-knappen igen for at bekræfte og gå tilbage til normal måde.

Uwaga: De fleste vejrtjenester viser det barometriske tryk i kPa. Dette apparat måler trykket i mb/hPa og inHg. Det er nemmest at omregne kPa til inHg; når værdien er indtastet som inHg, vil apparatet automatisk vise trykket i begg måleenheder. Brug

formlen herunder til at omregne trykket i kPa til tryk i inHg.

$$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0,295$$

Eksempel:

$$101,5 \text{ kPa} = 29,94 \text{ inHg} (101,5 \times 0,295)$$

Indendørs termometer-funktion

1. En indbygget sensor måler temperaturen og viser den målte værdi på displayet. Aflæsning af temperatursensorens måling kan også ændres til visning i Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
2. Tryk på [+ / °C / °F]-knappen for at vælge enten Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).
3. Sensoren er i stand til at måle temperaturer mellem -20°C til 50°C (14°F til 122°F).

Indendørs fugtighedsgrad

1. En indbygget sensor måler luftfugtigheden og viser den målte værdi på displayet.
2. Apparatet er i stand til at måle fugtighedsgraden inden for værdierne 20%RH til 95%RH.

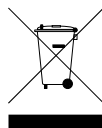
Maksimum og minimum

1. Registreringsfunktionen max/min lagrer automatisk maksimums- og minimumsværdier for temperatur, fugtighedsgrad og tryk i hukommelsen.
2. For at vise disse værdier, trykker du på [MEMORY]-knappen for at dreje frem gennem de aktuelt registrerede maksimums- og minimumsværdier. Den pågældende indikator for MAX eller MIN bliver vist.
3. For at slette hukommelsen skal du holde memory-knappen nede i 3 sekunder. Hermed slettes maksimums- og minimumsværdierne for temperatur og fugtighedsgrad.

SPECIFIKATIONER	
UR	+/- 30 sekunder om måneden ved normal funktionstemperatur
KALENDERSYSTEM	Automatisk forprogrammeret kalender fra år 2000 - 2050
BATTERILEVETID	Cirka 1 year
BATTERI	To batterier str. AA (Type: R6P-SUM-3)

Bortskaffelse af enheden (miljø)

Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.



Nogle af produktets materialer kan genanvendes, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genanvendelse af dele eller råstoffer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet. Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

Batterier skal fjernes, før du smider enheden væk.

Skil dig af med batterierne på en miljømæssigt forsvarlig måde i henhold til national lovgivning.

Topcom-garanti

Garantiperiode

Der er 24 måneders garanti på Topcom-enhederne. Garantiperioden starter den dag, hvor den nye enhed købes.

Forbrugsvarer og fejl, der har ubetydelig indvirkning på udstyrets funktion eller værdi, er ikke omfattet af garantien.

Garantien skal bevises ved fremlæggelse af den originale kvittering for købet, hvoraf købsdatoen og enhedsmodellen fremgår.

Garantiprocedure

En defekt enhed skal returneres til et Topcom-servicecenter sammen med en gyldig kvittering.

Hvis der opstår en fejl i enheden i løbet af garantiperioden, vil Topcom eller det af Topcom officielt udpegede servicecenter gratis reparere enhver fejl, der skyldes materiale- eller fremstillingsfejl.

Topcom vil efter eget skøn opfylde sine garantiforpligtelser, enten ved at reparere eller ombytte det defekte produkt eller dele af det defekte produkt. I tilfælde af ombytning kan farve og model afvige fra den oprindeligt købte enhed.

Den oprindelige købsdato forbliver starten på garantiperioden. Garantiperioden forlænges ikke, såfremt enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller det af Topcom udpegede servicecenter.

Undtagelser fra garantien

Skader og fejl, der skyldes forkert behandling eller betjening, og skader, der skyldes brug af ikkeoriginale dele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom, er ikke omfattet af garantien.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes udefra kommende faktorer, såsom lynnedslag, vand og brand, eller transportskader.

Der kan ikke fremsættes krav i henhold til garantien, hvis serienummeret på enheden er ændret, fjernet eller gjort ulæseligt.

Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv.

CE

Zaawansowana stacja meteorologiczna z funkcją prognozowania pogody

Instrukcja użytkownika

A. GODZINA

Wyświetla bieżącą godzinę, minuty i sekundy

B. STRZAŁKI TENDENCJI ZMIAN CIŚNIENIA

Wskazują tendencję zmian ciśnienia

C. PROGNOZA POGODY

Wyświetla symbol prognozowanej pogody

D. WYKRES PASKOWY CIŚNIENIA ATMOSFERYCZNEGO

Wyświetla wykres paskowy tendencji ciśnienia atmosferycznego w ciągu ostatnich 12 godzin

E. OKNO KALENDARZA

Wyświetla bieżącą datę, miesiąc i dzień tygodnia

F. FAZA KSIĘŻYCA

Wyświetla bieżącą fazę księżyca

G. TEMPERATURA WEWNĘTRZNA

Wyświetla bieżącą temperaturę

H. WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA WNIĘTRZA

Wyświetla wartość wewnętrznej wilgotności względnej

I. CIŚNIENIE

Wyświetla wartość ciśnienia w jednostkach mbar/hPa

J. GODZINOWY WSKAŹNIK HISTORII CIŚNIENIA

Wyświetla historię wartości ciśnienia w ciągu ostatnich godzin

1. ZEGAR - TRYB USTAWIEŃ ZEGARA I KALENDARZA

Wprowadza tryb ustawień zegara i kalendarza

2. PRZYCIISK - [▲]

W trybie ustawień zegara podwyższa wartość, a w trybie normalnym przełącza °C/ °F dla temperatury otoczenia

3. PRZYCIISK - [▼]

W trybie ustawień zegara - zmniejsza wartość

4. PRZYCIISK - [ALERT]

Wprowadza tryb ustawień alarmu temperatury

5. PRZYCIISK USTAWIEŃ ALARMU

Wprowadza tryb ustawień sygnalizatora

6. [AL/SNZ] - PRZYCIISK WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIA SYGNALIZATORA I WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA FUNKCJI DRZWMKI

Ustawianie statusu sygnalizatora

7. PRZYCIISK - [PRESSURE]

Wprowadza tryb ustawień ciśnienia barometrycznego

8. PRZYCIISK WYBORU - [+°C/°F/]

Wybór °C/°F dla temperatury wewnętrznej i podwyższanie wartości w trybie ustawień ciśnienia

9. PRZYCIISK - [-]

Zmniejsza wartość w trybie ustawień ciśnienia

10. PRZYCIISK - [HISTORY]

Przeglądanie odczytów wartości ciśnienia dla ostatnich 12 godzin

11. PRZYCISK - [SNOOZE]

Uaktywnia funkcję drzemki dla sygnalizatora

12. PRZYCISK - [MEMORY]

Wyświetla informację o wartościach maks./min. temperatury wewnętrznej, wilgotności względnej i ciśnieniu barometrycznym

Instalacja baterii

Otworzyć panel komory baterii poprzez dociesnięcie srebrnego prostokąta. Włożyć 2 baterie AA, zgodnie ze wskazaną biegunowością.

Uwaga: Należy wymienić baterie jeśli zapali się WSKAŹNIK SŁABEJ MOCY BATERII.

Ustawianie zegara i kalendarza

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk [CLOCK], aby wprowadzić tryb zegara/kalendarza.
2. Kolejność przeprowadzania ustawień dla trybu zegara i kalendarza jest następująca: 12/24 godziny, język, godzina, minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień.
3. Przy użyciu przycisków [▲] i [▼] nastawić wartości ustawień, a następnie nacisnąć przycisk [CLOCK] aby potwierdzić każde z ustawień.

Wielojęzyczne wsświetlanie dni tygodnia

W trybie zegara i kalendarza można wybrać wzbrać język wyświetlania dni tygodnia, wskazanie będzie migać w kratce "dzień tygodnia". Format ustawień Języka jest następujący:

EN-angielski	GE-niemiecki	FR-francuski
IT-włoski	SP-hiszpański	

Ustawianie budzika

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk [ALARM], aby wprowadzićienne ustawienie sygnaliatora.
2. W trybie ustawiania godziny włączania się sygnalizatora, obok godziny będzie migać symbol 'AL'.
3. Przy użyciu przycisków [▲] i [▼] nastawić ustawienia godzinę i minuty, po przeprowadzeniu każdego ustawienia nacisnąć przycisk [ALARM], aby potwierdzić.

Uaktywnianie budzika dziennego i funkcji drzemki

1. Aby uaktywnić budzik, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk [AL/SNZ] i obok wskazania godziny pojawi się ikona budzika "⌚". Budzik zostanie włączony o ustalonej godzinie.
2. Gdy budzik zostanie włączony, będzie słyszalny on przez minutę, a jego częstotliwość będzie wzrastać od pojedynczego sygnału na sekundę, aż do dźwięku jednostajnego.
3. Jeżeli na ekranie zostanie wyświetlona ikona "⌚", oznacza to, że budzik został ustawiony i włączy się o zaprogramowanej godzinie. W celu wykorzystania funkcji drzemki, przed włączeniem się budzika, obie ikony - sygnalizatora i drzemki "Z^{zz}" - muszą być wyświetlone obok wskazania godziny.
4. Po włączeniu się budzika, użytkownik ma 2 możliwości:
 - a. Aby uaktywnić funkcję drzemki, należy nacisnąć przycisk [SNOOZE], znajdujący się z tyłu urządzenia. Budzik zostanie ponownie włączony po upływie 5 minut.
 - b. Aby całkowicie wyłączyć budzik, należy naciskać przycisk [AL/SNZ] do momentu zniknięcia ikon sygnalizatora "⌚" i drzemki "Z^{zz}".

Uwaga: 5- minutowy budzik drzemki będzie powtarzany tyle razy, aż do naciśnięcia przycisku [SNOOZE], po każdym włączeniu się sygnalizatora. Aby wyłączyć sygnalizator, należy naciskać przycisk [AL/SNZ], aż do momentu zniknięcia wszystkich ikon sygnalizatora.

Podgląd bieżących ustawień godziny alarmu

1. Nacisnąć przycisk [ALARM], aby wyświetlić bieżące ustawienia godziny alarmu.

Faza księżycy

Na ekranie wyświetlane są fazy księżycy w postaci ośmiu możliwych faz począwszy od pełni, poprzez księżyc ubywający, aż do księżycy.

Prognoza pogody

To urządzenie potrafi wykrywać zmiany ciśnienia atmosferycznego, aby przewidzieć pogodę na następne 12 godzin. Efektywny zasięg obejmuje obszar w promieniu 30 do 50 km. Dokładność ogólnej prognozy pogody w oparciu o zmiany ciśnienia wynosi około 70-75%, dlatego nie może być ona obarczona odpowiedzialnością za jakiegokolwiek błędy spowodowane niedokładnością odczytu. Prognoza pogody dotyczy najbliższych 12 godzin. Niekoniecznie odzwierciedla ona aktualną sytuację pogodową.

Wykres paskowy ciśnienia atmosferycznego

Wykres paskowy ciśnienia atmosferycznego zapisuje zmiany ciśnienia atmosferycznego w ciągu ostatnich 12 godzin. Wykres paskowy ciśnienia atmosferycznego może być wyświetlany w jednostkach mbar/hPa lub inHg. Aby przełączać wskazania pomiędzy tymi jednostkami miary, należy nacisnąć przycisk [PRESSURE].

Ciśnienie atmosferyczne

Wartość aktualnego ciśnienia atmosferycznego jest podawana w oknie ciśnienia atmosferycznego. Jeżeli użytkownik zechce zapoznać się z historią ciśnienia dla wybranej godziny spośród ostatnich 12 godzin, należy nacisnąć przycisk [HISTORY]. Każde naciśnięcie przycisku cofa wskazania o jedną godzinę. Jeżeli przycisk [HISTORY] zostanie przytrzymany, szybkość wyszukiwania gwałtownie wzrasta. Aby przełączać wskazania pomiędzy mbar/hPa a inHg, należy nacisnąć przycisk [PRESSURE]. Zakres pomiarów ciśnienia jest następujący: 795 - 1050 mbar/hPa (23,5 - 31,0 inHg).

Inicjowanie prognozy pogody i pomiaru ciśnienia atmosferycznego

Wskazania wyświetlacza barometru tego urządzenia różnią się od informacji podawanych przez lokalnych źródeł informacji (TV, radio, Internet, itd.).

Ciśnienie barometryczne podawane przez tego rodzaju media to "ciśnienie atmosferyczne odpowiadające poziomowi morza", a więc jest to ciśnienie atmosferyczne wyliczone teoretycznie zgodnie z zasadą malejącej wartości ciśnienia wraz z wysokością (nad poziomem morza). Ciśnienie powietrza maleje o 1,0 inHg co 1000 stóp (ok. 30,5 km) powyżej poziomu morza. A więc ciśnienie powietrza u szczytu góry jest znacznie niższe od ciśnienia mierzonego na poziomie morza. Aby wziąć pod uwagę tę różnicę, należy dobrać swoją lokalną stację pogodową do prognoz podawanych przez telewizję, radio czy internet, ustalając ciśnienie atmosferyczne dla swojego rejonu. Aby prawidłowo nastawić urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [PRESSURE], aż mb/hPa lub inHg zaczną migać.

Nacisnąć przycisk [+/- °C/ °F] lub [-], by wybrać pożądaną jednostkę pomiarów, a następnie nacisnąć przycisk [PRESSURE], by potwierdzić i wprowadzić tryb ustawień ciśnienia atmosferycznego. Nacisnąć przycisk [+/- °C/ °F] lub [-], aby wprowadzić aktualną wartość ciśnienia atmosferycznego wyznaczoną przez lokalną stację pogodową.

Nacisnąć przycisk [PRESSURE], aby potwierdzić wartość ciśnienia atmosferycznego i wprowadzić odpowiednią ikonę pogody. Nacisnąć przycisk [+°C/°F] lub [-], aby wybrać ikonę, która najbardziej przypomina aktualną pogodę. Ponownie nacisnąć przycisk [PRESSURE], aby potwierdzić i przywrócić tryb normalny.

Uwaga: Większość stacji pogodowych podaje wartość ciśnienia atmosferycznego w kPa. To urządzenie mierzy ciśnienie w mbar/hPa lub inHg. Najłatwiej jest przeliczyć kPa na inHg, a po wprowadzeniu danych w inHg urządzenie automatycznie poda wartość ciśnienia w obydwu jednostkach. W celu przeliczenia wartości ciśnienia w kPa na wartość ciśnienia w inHg, należy skorzystać z poniższych równań:

$$\text{inHg} = \text{kPa} \times 0,295$$

np.

$$101,5 \text{ kPa} = 29,94 \text{ inHg} (101,5 \times 0,295)$$

Funkcja pomiaru temperatury wewnętrznej

1. Wbudowany czujnik mierzy temperaturę i podaje zmierzoną wartość na wyświetlaczu. Odczyt z czujnika temperatury może przełączać pomiędzy stopniami Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F).
2. Nacisnąć przycisk [+°C/°F], by wybrać stopień Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).
3. Czujnik może mierzyć temperatury z zakresu -20°C do 50°C (14°F do 122°F).

Wewnętrzna wilgotność względna

1. Wbudowany czujnik mierzy wilgotność i podaje zmierzoną wartość na wyświetlaczu.
2. To urządzenie może mierzyć wilgotność względną w zakresie 20%RH do 95%RH.

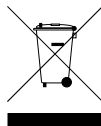
Wartości maksymalne i minimalne

1. Funkcja zapisu wartości maks./min. automatycznie zapisuje w pamięci maksymalne i minimalne wartości temperatury, wilgotności względnej i ciśnienia.
2. Aby je wyświetlić, należy nacisnąć przycisk [MEMORY], co umożliwi przeglądanie bieżących wartości maksymalnych i minimalnych. Wyświetlony zostanie odpowiednio wskaźnik MAX lub MIN.
3. Aby wyczyścić pamięć, należy przycisnąć i trzymać przycisk pamięci przez 3 sekundy. Maksymalne i minimalne wartości temperatury i wilgotności względnej zostaną wykasowane.

SPECYFIKACJA	
ZEGAR	+/- 30 sekund na miesiąc przy normalnej temperaturze pracy
SYSTEM KALENDARZA	Automatyczny kalendarz wstępnie zaprogramowany od 2000-2050
ŻYWOTNOŚĆ BATERII	Około 1 roku
BATERIE	Dwie baterie AA (Typ: R6P-SUM-3)

Usuwanie urządzenia (środowisko)

Na koniec okresu eksploatacji produktu nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale trzeba go zanieść do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, na instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.



Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów przyczyniają się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

Przed oddaniem urządzenia do ponownego wykorzystania należy wyjąć baterie.

Baterie należy utylizować w odpowiedni sposób zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Gwarancja Topcom

Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia.

Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.

Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając oryginalny rachunek zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu.

Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcją.

Firma Topcom będzie wypełniać zobowiązania gwarancyjne według własnego uznania, naprawiając lub wymieniając wadliwe urządzenia lub podzespoły wadliwych urządzeń. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.

Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie zalecanych przez Topcom, nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.

Ten produkt jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami dyrektywy.

DECLARATION OF CONFORMITY

We manufacturer, Topcom Europe Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

Type: Weather Station (Indoor Unit)

Model: IN102

Class of equipment: /

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the 89/336/EEC and 2004/108/EC directive and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

EN 55022 : 1998+ A1 : 2000+ A2 : 2003

EN 55024 : 1998+ A1 : 2001+ A2 : 2003

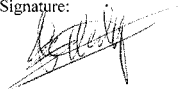
Date: 20/06/2007

Place: Heverlee , Belgium

Name: Verheyden Geert

Function: Technical Director

Signature:



European contact: Topcom Europe Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My producent, **TOPCOM EUROPE Nv**, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia,
z pełną odpowiedzialnością deklarujemy, że produkt :

Typ: Weather Station (Indoor Unit)

Model: IN102

Klasa sprzętu: /

jest zgodny z niezbędnymi wymaganiami i innymi przepisami dyrektywą 89/336/EEC i 2004/108/EC oraz dyrektywą oznakowania **CE**.

Informacja dodatkowa:

Produkt jest zgodny z wymaganiami:

EN 55022 : 1998+ A1 : 2000+ A2 : 2003

EN 55024 : 1998+ A1 : 2001+ A2 : 2003

Data: 20/06/2007

Miejscowość: Heverlee , Belgium

Nazwisko: Verheyden Geert

Stanowisko: Dyrektor Techniczny

Podpis:



Kontakt: Topcom Europe Nv, departament R&D, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939



**National Geographic's net proceeds
support vital exploration, conservation,
research, and education programs.**

Experience the National Geographic Channel.
Call your cable or satellite provider for availability.
Visit: www.nationalgeographic.com

©2007 National Geographic Society
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border are trademarks of National Geographic Society.
All rights reserved.